

## L'équipe jouera "Bibi" à la salle St-Jean-de-Brébeuf

SUDBURY — L'équipe du théâtre de la JOC et JOCE de la paroisse St-Jean-de-Brébeuf de Sudbury, sous la direction de M. Lionel Lefebvre, présentera samedi et dimanche soir, une comédie en quatre actes.

La pièce s'intitule "Bibi", de Grégoire Leclerc. Elle est en préparation depuis le mois de janvier dernier. Elle a contribué à l'emploi des quelque 20 figurants, des metteurs en scènes, des maquilleurs et des publicistes, tous membres de la JOC et de la JOCE.

M. Lefebvre a affirmé que le but premier n'était pas de réaliser des bénéfices, mais bien de contribuer à la formation du caractère des membres, tout en leur fournissant un passe-temps agréable.

Le côté culturel n'est pas à négliger, a ajouté le di-

recteur, car la plupart des non collaborateurs se sont trouvés des talents qu'ils ne se connaissaient pas précédemment.

Cette pièce "Bibi" tourne autour de la vie d'un jeune vicar qui éprouve de grandes difficultés à s'adapter aux gens d'une nouvelle paroisse ou il a été assigné.

**Vif intérêt** — La pièce a été présentée une première fois en matinée la semaine dernière.

La pièce est d'un vif intérêt actuel, puisqu'elle traite d'un état de chose qui peut se constater dans maintes paroisses, même dans nos temps modernes. L'interprète du rôle principal, celui du vicar Hubert, ("Bibi"), est M. Gaetan Ducharme.

Cette équipe de théâtre en est à sa deuxième réalisation. La première pièce a été présentée l'an dernier à l'occasion de Noël et "Bibi" est en préparation depuis ce temps. Les répétitions ont eu lieu régulièrement quatre fois par semaine, tantôt à la salle paroissiale, tantôt au local de la JOC.

## Présentation au P. J.-E. Marchand de Sturgeon Falls

STURGEON FALLS — Des Chevaliers de Colomb des conseils de Sturgeon Falls, de Sudbury, de North Bay, d'Espérance, de Blind River, de Capreol et de Temiskaming ont rendu hommage au Père J.-Eugène Marchand, vicaire à la paroisse du Sacré-Coeur de Sturgeon Falls et aumônier des Chevaliers, à l'occasion de son prochain départ de la paroisse. Le Père Marchand doit en effet prendre un repos prolongé et se rendra dans sa ville natale de Boston.

L'aumônier des Chevaliers sera remplacé dans ses fonctions par le Père J.-Germain Parent, curé de la paroisse de la Résurrection.

Les Chevaliers ont présenté une bourse substantielle à leur aumônier comme marque de reconnaissance et d'expression d'estime et de vœux. Des officiers des différents conseils ont aussi exprimé leurs vœux au Père Marchand. Avant de se quitter, le groupe a participé à un goûter.

## PROCHAINS ÉVÉNEMENTS

JEUDI, 21 juin 1962

**SUDBURY** — Salle du Mine Mill, rue Régent, récital de danse de Gerald Gauvreau.

**STURGEON FALLS** — Ecole Sacré-Coeur, rue Michaud, exposition de travaux d'élèves des 7e et 8e années.

A titre de service au public, "LE DROIT" se fera un plaisir de publier gratuitement chaque jour, sous la rubrique — PROCHAINS ÉVÉNEMENTS — les événements d'intérêt général pour les diverses localités desservies par son "Edition du Nord".

Cette rubrique "Prochains événements" pourra ainsi servir d'aide-mémoire à la population intéressée à suivre les réunions tant sociales que paroissiales.

Tous les groupements et associations sont invités à nous faire parvenir leurs communiqués. Nous nous empresserons de les publier dans cette colonne. On est prié d'indiquer l'événement en question, le lieu, le jour et l'heure où il doit avoir lieu.

## ANNONCES CLASSÉES

4 cents le mot MINIMUM 40 mots

CAMION de livraison International 1960. Communiquez avec la Banque Royale, Sturgeon Falls, Téléphone 143.

## Horaires des Cinéma

**EMPIRE** — "Cimarron" (2)  
"Five Golden Hours" (2)  
**PLAZA** — "David et Goliath" (1)  
"The Secret Ways" (2)  
**REGENT** — "Thunder in Carolina" (2R)  
"The Outsider" (2)

**STURGEON FALLS**  
LIDO — "Flame in the Streets"  
ODEON — "Concrete Jungle" (2R)  
"House of Women" (2)

**NORTH BAY**  
CAPITOL — "Here Come The Jets" (?) — "Escape From Zahrain" (?)  
BAY — "What a Carve-up" (?) — "Where Vultures Fly" (?)  
ODEON — "The Day the Earth Caught Fire" (?) — "Night Creatures" (?)

## Cinéma COTE MORALE

1. Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.  
2. Ne convient qu'aux personnes adultes formées.

2R. Film qui présente quelque danger.  
3. A déconseiller parce que dangereux.  
4. A proscrire totalement, à rejeter par tous.  
5. Film dont les effets peuvent nuire à la cote.

## NOUVELLES DU NORD

12

# LE DROIT

SUDBURY: tél. OS. 4-7591 — STURGEON FALLS: tél. 1035

EDITION DU NORD

MERCREDI, 20 JUIN 1962

LES TARIFS D'ABONNEMENT DU "DROIT"  
EDITION DU NORD  
POSTE CANADA E.-UNIS ET AUTRES  
3 mois \$ 4.00 \$ 5.00  
6 mois \$ 7.00 \$ 8.00  
12 mois \$12.00 \$20.00  
DOMICILE: 45c par semaine

## A Sturgeon Falls

## Remise des diplômes aux graduées du couvent Notre-Dame-de-Lourdes

STURGEON FALLS — Les finissantes de douzième année du couvent Notre-Dame-de-Lourdes de Sturgeon Falls, dirigé par les Filles de la Sagesse, ont reçu leur diplôme, jeudi soir dernier, au cours d'une très belle cérémonie agrémentée de chant.

Les quarante jeunes filles recevaient leur diplôme des mains du Père Auguste Vaillancourt, curé de la paroisse du Sacré-Coeur. La collation des diplômes était sous la présidence d'honneur du R. P. Lucien Matte, s.j., président de l'Université de Sudbury. Parmi les distingués invités, on notait la présence de la Mère provinciale des Filles de la Sagesse et des membres du clergé des environs de la ville.

Cinq jeunes filles se sont particulièrement distinguées, obtenant une moyenne générale supérieure à 80 p. 100. Ce sont Mlles Geneviève Guindon et Joanne Dupuis, qui ont reçu chacune une bourse de la FFCE et Mlles Gertrude Bégin, Louise-Marie Sylvestre et Claire Larocque, à qui le Père Vaillancourt a remis une bourse offerte par le curé de Cache Bay, le Père L. Bourassa.

Mlle Larocque a également remporté la palme lors du concours de français.

Pour divertir les parents et amis réunis pour célébrer leur graduation, les finissantes ont entonné "La chanson de ceux qui seront" et "Le temple saint de la sagesse".

De son côté, l'excellente chorale de l'institution a interprété "La cantate à l'Immaculée".

Le Père Lucien Matte, présent par l'aumônier du couvent, le Père Martin, le conférencier et président d'honneur de la soirée, le Père Lucien Matte, a parlé de l'importance grandissante de l'éducation, et a demandé aux parents de continuer à consentir aux sacrifices qu'ils ont faits jusqu'à ce jour pour garder leurs jeunes filles aux études.

Il a de plus mentionné la présence à Sudbury, centre assez rapproché de Sturgeon, de l'Université Laurentienne, à laquelle l'Université de Sudbury est fédérée. Les étudiantes pourront bénéficier des avantages d'une maison de pension, réservée à leur intention et tenue par les Filles de Marie, ordre de religieuses sans costume. Les parents pourront ainsi être assurés de l'excellence du gîte de leurs filles.

Pour sa part, le Père Vaillancourt a insisté auprès des finissantes sur l'importance de garder dans leur futur foyer le sens chrétien.

Il est à noter que six des graduées ont choisi de se joindre à une communauté religieuse.

Mlles Gertrude Bégin et Joanne Dupuis ont fait les souhaits de bienvenue et c'est Mlle Geneviève Guindon qui a laissé le mot d'adieu.

## La Ligue Inter-Coloniale est formée de huit équipes

LORRAINVILLE (DNC) — Au cours d'une route de la section "A" de la ligue de baseball Inter-coloniale, l'équipe de Rollet a littéralement écrasé celle du garage Lozier et Fils de Rouyn. Le compte a été de 19 à 0. Un véritable blanchissage, quoi! Le lanceur H. Bleau n'a pas eu de difficulté à prouver sa supériorité sur son adversaire Gaston Bouchard.

Les spectateurs ont vu un combat plus égal dans la seconde route à l'adresse quand Bellecombe a défait le Pain Athlète par 12 à 10. Marcel Trudeau s'est vu attribuer la victoire tandis que la défaite est allée à "Lefty" St-Jacques. Celui-ci essayait son

troisième revers de la saison. Dans la section "B", on a assisté à un programme double entre les équipes Montbeillard et Cloutier, afin de compenser pour une route qui avait été remise au début de la saison. Le club Montbeillard a remporté deux victoires, la première par le compte de 2 à 0 et la seconde par 16 à 9.

Les lanceurs des deux équipes ont fait du travail de taille en lançant les deux routes. B. Bellecombe a reçu la palme d'une double victoire tandis que J.-G. Lavigne a essuyé les deux revers.

Une importante réunion de la ligue a été tenue à la demeure de M. Léo Pépin, à Cloutier, afin de régler certaines questions qui avaient été soulevées au sein de l'organisation de la Ligue Inter-Coloniale.

Le classement de cette ligue de huit équipes est le suivant:

| Section "A"    |   |   |   |      |
|----------------|---|---|---|------|
| Rollet         | 3 | 3 | 0 | 1000 |
| Bellecombe     | 3 | 2 | 1 | 666  |
| Lozier et fils | 3 | 1 | 2 | 333  |
| Pain Athlète   | 3 | 0 | 3 | 000  |
| Section "B"    |   |   |   |      |
| Montbeillard   | 4 | 4 | 0 | 1000 |
| Evain          | 4 | 3 | 1 | 750  |
| Boudry         | 4 | 1 | 3 | 250  |
| Cloutier       | 4 | 0 | 4 | 000  |

## Naissances

SUDBURY — La surintendante de l'hôpital St-Joseph de Sudbury nous communique les plus récentes naissances survenues dans cette institution.

M. et Mme Jean-Louis Leblanc (Estelle Falardeau), de la R.R. no. 2, à Chelmsford, sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un garçon.

M. et Mme Henri Dufresne (Jacqueline Daoust), 21, rue St-Louis, à Val-Caron, sont les heureux parents d'un garçon.

M. et Mme Alfred Labre (Laurette Guillemette), de Hammer, désirent faire connaître qu'ils sont les heureux parents d'une fille.

## La Sûreté à une grande région à desservir

LORRAINVILLE (DNC) — L'agent Montcalm St-Germain, en charge du poste de la Sûreté provinciale de Ville-Marie, a été officiellement promu au rang de caporal. En plus de ce caporal, ce poste comprend six agents, un commis de nuit et une secrétaire.

Ces agents de la Sûreté provinciale ont à couvrir la région du Temiskamingue allant de Nédélec, au nord, jusqu'à Temiskaming, au sud et Winneway, à l'est. C'est une région agricole d'une grande étendue.

La seule localité de ce territoire comptant un service de sûreté municipale est Temiskaming. Tous les autres villages sont desservis par la Sûreté provinciale de Ville-Marie.

## Les électriciens sont retournés au travail hier

NORTH BAY — Quelques 60 électriciens qui ont abandonné leur travail au chantier de construction pour la défense SAGE, près du lac Trout, lundi, sont retournés au travail mercredi.

Les électriciens, employés par des sous-entrepreneurs du projet, ont quitté le travail à la suite d'une protestation de la part de leur syndicat, l'International Brotherhood of Electrical Workers, CLC, qui alléguait que certains contrats de travail n'étaient pas répartis également. Lou Popovich, de Sudbury, porte-parole du syndicat, a révélé que le syndicat n'avait aucune intention de retarder les travaux pour ce projet de défense. M. Popovich a ajouté que l'importance des travaux avait modifié leur décision et n'eût été de ce projet en particulier le syndicat aurait fort probablement pris une toute autre attitude.

## Ligue de football NORFU

## Les "Bombers" seront encore en lice dans ce circuit

STURGEON FALLS — "Même si Sudbury inscrit une équipe de football dans la ligue "Northern Ontario Rugby Football Union", nous serons tout de même assez puissants et assez nombreux pour entrer nos "Bombers" en lice nous aussi!"

C'est ce que Gaetan Ferlatte, instructeur des "Bombers", a déclaré à notre journaliste. "En effet, il est fortement question que Sudbury devienne le cinquième club de la NORFU, après celui de notre ville et de ceux de North Bay, Rouyn-Noranda et Kirkland Lake".

Cette inscription priverait les "Bombers" d'un apport important des joueurs originaires de la ville de Sudbury, qui avaient coutume de jouer dans les rangs de l'équipe de Sturgeon.

Mais Sturgeon sera encore représentée dans la Ligue, si l'on en croit l'affirmation

## MEFIEZ-VOUS DE L'ONDE

## Plusieurs haltérophiles seront à Sudbury samedi

SUDBURY — Une réunion athlétique de première importance se tiendra à Sudbury, samedi prochain, quand les aspirants à l'équipe canadienne pour les Jeux de l'Empire, dans le domaine des poids et haltères, prendront part à des épreuves qui auront lieu au collège du Sacré-Coeur, samedi après-midi et samedi soir. Les championnats canadiens seront en jeu.

Des candidats de toutes les catégories viendront de plusieurs centres du Canada afin de concourir à ces épreuves dont les gagnants formeront l'équipe olympique canadienne (Jeux de l'Empire), qui auront lieu à Perth, en Australie, en novembre prochain.

La ville de Sudbury compte un grand nombre d'athlètes qui se spécialisent dans la levée des poids et haltères. Ils y suivent un entraînement rigoureux dans le but de se perfectionner dans ce genre d'athlétisme. Plusieurs aspirent à être vainqueurs, samedi, afin d'être inscrits à l'équipe en question. Parmi ces jeunes athlètes se trouvent les frères Aldo et Ralph Roy, de même que Murray Viro. On compte un grand nombre d'autres aspirants de la province de Québec, de l'Ontario et des provinces de l'Ouest.



**PREMIERS COMMUNIANTS** — Vingt-neuf fillettes et 24 garçons de Sturgeon Falls ont fait leur première communion, dimanche dernier, en l'église La Résurrection. Chacun a aussi renouvelé la promesse de son baptême après quoi il a reçu le scapulaire. Les premiers communions ont aussi participé à la consécration au Sacré-Coeur et à la Très Sainte Vierge. Pour la première fois dans

l'histoire de la paroisse, les enfants étaient vêtus de l'aube benédicte. La photo nous fait voir quatre des premiers communions. De gauche à droite: Jean-Luc Régimbal, fils de Mme Rollande Régimbal; Roxane Larocque, fille de M. et Mme Joseph Larocque; Maurice Hardy, fils de Mme Aline Hardy et Lise Sabourin, fille de M. et Mme Hervé Sabourin. (Photo: M. A. Quenneville)

## On fêtera dignement la Saint-Jean-Baptiste, à Sudbury

SUDBURY — La Saint-Jean-Baptiste, fête patronale des Canadiens français, sera fêtée avec éclat, cette année encore, par les membres du Centre des jeunes de Sudbury.

Quelque 300 athlètes, représentant toutes les écoles séparées bilingues de Sudbury, prendront part dimanche le 24 juin aux olympia-

des juveniles, des épreuves de piste et pelouse sur le terrain du Collège du Sacré-Coeur, angle des rues Kathleen et Notre-Dame.

Les filles et les garçons participeront aux épreuves de saut en longueur, saut en hauteur et aux courses diverses. Les élèves seront divisés en trois catégories: PETITS, moins de dix ans;

Moyens, moins de treize ans; GRANDS, treize ans et plus. Les gagnants de chaque épreuve recevront des rubans et des écussons indiquant le rang qu'ils auront obtenu.

La présentation officielle des trophées se fera au gymnase du collège, dimanche soir, vers 7 h. 30, avant les éliminatoires finales du concours de bon parler français, organisées en collaboration avec les directeurs d'écoles et la SSJB de Sudbury.

C'est à 5 h. 30 de ce même jour, sur le terrain du collège, que se disputera le championnat de la ligue de balle molle des écoles séparées bilingues de Sudbury.

Un souper en plein air sera servi à la suite de cette journée de balle molle.

**Soirée canadienne** — Le soir, vers 9 h. il y aura danse au gymnase du collège du Sacré-Coeur, dans un décor qui aura su créer une atmosphère tout à fait canadienne-française. L'orchestre de M. Ricki Lamoureux fera les frais de la musique.

Au cours de la soirée les scouts catholiques de Sudbury, sous la direction de leur commissaire diocésain, M. Bellarmin Jutras, organiseront un immense feu de joie. Tout un programme de chants et de danses de folklore a été préparé pour l'occasion.

La danse se continuera ensuite jusqu'à minuit et les organisateurs de la fête s'attendent à ce que la plupart des mouvements de jeunes Franco-Ontariens se joignent à eux pour fêter ensemble la fête de leur saint patron.



**FETE DES PERES** — Les membres de la Ligue de la Jeunesse féminine de Sudbury ont fêté leurs pères, dimanche dernier, à l'occasion de la Fête des pères. La rencontre a eu lieu à la demeure de M. et Mme O. W. Eaton, 248, rue King. Une telle rencontre annuelle semble devenir une tradition... et

les hommes ne s'en plaignent pas. La photo nous fait voir, de gauche à droite: M. Richard Huneault et son épouse Marie-Claire; Mme Richard Eaton et son époux; Mme Vital Gauthier et son époux; Mme Eaton est la présidente de la Ligue. (Photo: Jacques Groulx)



**DISTRIBUTION DE PRIX** — Le R. P. Lucien Matte, s.j., (à gauche) recteur du Collège du Sacré-Coeur et de l'Université de Sudbury, a présenté le trophée "Yvon Vaillancourt", prix de caractère et de personnalité, à Jacques Lanthier, de la catégorie "A", et à Raymond Bonin, de la catégorie "B", lors de la récente distribution de prix au

collège Sacré-Coeur. Jacques Lanthier (au centre) a reçu un don de \$25 de Mgr Alexandre Carter tandis que Raymond Bonin (à droite) recevait un don de \$10 du R. Père provincial des Jésuites. Le nom des deux gagnants sera gravé sur le trophée principal mais chacun recevra en outre un trophée miniature. (Photo: Jacques Groulx)



**ORDRE DU MERITE SCOLAIRE** — Quatre lauréats de Sudbury ont reçu l'Ordre du mérite scolaire, lors d'une récente réunion de la ligue de la jeunesse féminine de l'école de l'Assomption. La photo nous fait voir, de gauche à droite: Mme Léa Blake, de l'école de l'Assomption; Mme Paul-Emile

Laplanche, de l'école centrale St-Louis-de-Gonzague; M. Ouséine Tremblay, inspecteur d'écoles pour la ville de Sudbury; Mlle E. Pilon, présidente de l'Unité; Mme Alma Paquette, de l'école St-Rémi et Mme Maurice Gravelle, de l'école Centrale. (Photo: Jacques Groulx)



## Ville de Sturgeon Falls Demande de soumissions

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, dans des enveloppes portant bien en évidence la mention de leur contenu et adressées au greffier-trésorier, M. Roger-L. Aubry, ville de Sturgeon Falls, seront reçues jusqu'à midi, heure avancée de l'est, le mardi 3 juillet 1962, pour le revêtement d'asphalte de diverses rues de Sturgeon Falls.

Les travaux comprennent la fourniture et la pose d'environ: 500 tonnes de matériaux granuleux de type "A"

et la fourniture et la pose d'environ: 2,400 tonnes d'asphalte de type HL4.

On ne tiendra compte que des soumissions accompagnées d'un chèque visé au taux de 10% du montant global de la soumission.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage et les documents de soumission en s'adressant au bureau du greffier-trésorier, à compter de midi, le lundi 18 juin 1962, moyennant un dépôt de \$20.00 l'exemplaire dont la somme de \$10.00 sera remboursée à condition que les documents de soumission soient retournés dans les deux semaines qui suivront la date d'adjudication et sous réserve de réception d'une soumission de bonne foi.

Il faudra établir le chèque de dépôt pour les documents à l'ordre de J. J. Maxted & Associates (Plan Account).

On pourra obtenir toutes les précisions relatives aux documents de soumission ou tous les renseignements complémentaires en s'adressant au bureau du greffier.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

J. J. MAXTED & ASSOCIATES  
B.P. 452, North Bay (Ontario)

## Distribution des prix à l'école normale St-Joseph

gramme, mérité par Mlle Micheline Charbonneau.

Prix d'instruction religieuse, offert par Mgr Marie-Joseph Lemieux, archevêque d'Ottawa, mérité par Mlle Monique Bisson.

Prix de littérature française, offert par l'ambassadeur de France au Canada, mérité par Mlle Ghislaine Bourcier.

Prix de pédagogie pratique, offert par l'amicale de l'Ecole normale, mérité par Mlle Lise Godbout.

Prix de doctrine sociale, offert par la T. H. M. St-Paul, supérieure

Prix de diagnostic pédagogique,  
offert par la R. M. St-Ignace-de-  
Loyola, conseillère générale, mé-  
rité par Mlle Lise Laroché.

Prix de mesures en éducation, offert par la R. S. Marie-Beatrice.

supérieure de l'Ecole normale, mérite par Mlle Claire St-Amour.

Prix de psychologie, offert par le Principal, mérite par Mlle Carmen Arvissal.

Prix d'histoire du Collaire et de pédagogie, offert par M. Gérard Desjardins, député provincial de Gatineau, mérite par Mlle Micheline Lefebvre.

Prix de psychologie, offert par M. S.-Edouard Dussault, mérite par Mlle Gisèle Segault.

Prix de physiologie, physique et chimie, offert par M. R.M. Marie-Caroline, économie, procureur en chef, mérite par Mme Reine Lambert.

Prix de méthodologie de l'arithmétique, offert par M. André Veillette, directeur de l'EAD, mérite par Mlle Murielle Tessier.

Prix de méthodologie de la religion, offert par M. J. Myre, professeur à l'Ecole normale, mérite par Mlle Pauline Robillard.

**LES FINISSANTES**

Anne et Marie Allard, Hull; Carmen Arvisais, Hull; Lisette Barolet Shawinigan; Annette Beaudoin Hull; Adèle Beaulieu Bouchette Héleine Benoît, Hull; Micheline Bilodreau, Gatineau; Monique Bisson Hull; Ghislaine Bourcier, Hull; Madeleine Carpentier, Buckingham; Nicole Chantal, Calumet; Michèle

**COURONNEMENT DE LA REINE** — Mlle Jocelyne Roy (en avant) a été couronnée "reine des lilas", lors du récent bal des lilas organisé par la Jeunesse ouvrière catholique de Sturgeon Falls, (JOC et JOCF). Plusieurs jeunes travailleurs et travailleuses ont pris part à ce bal qui avait lieu en la salle paroissiale. La photo nous fait voir Mlle Roy accompagnée de ses princesses, de gauche à droite: Mlles Denyse Facon, Denise Remillard, Madeleine Dubuc et Pauline Lacourcière.

(Photo Marc-A. Guenneville)

|                       |                    |                                |                            |
|-----------------------|--------------------|--------------------------------|----------------------------|
| <b>STURGEON FALLS</b> |                    | 6.00—Variétés sportives        | 10.30—Conférence de presse |
| <b>JEUDI 21 JUIN</b>  | 1.25—Téléjournal   | 7.15—V Gazette                 | 11.00—Téléjournal          |
|                       | 1.30—Long métrage: | 7.15—Nos invités               | 11.15—Nouvelles sportives  |
|                       | 9.00—Long métrage: | 8.00—Clé de sol                | 11.26—Commentaires         |
|                       | 9.00—Long métrage: | 8.30—Filles d'Ève              | 11.34—Théâtre des vedettes |
|                       | 9.00—Long métrage: | 8.30—Rendez-vous avec Michelle | 12.00—Rock Squad:          |
|                       | 9.00—Long métrage: | 9.00—Long métrage:             | 12.00—Théâtre des vedettes |
|                       |                    |                                | 1.00—Fermature             |

## MERCREDI

9.00—Rendez-vous avec Michelle  
9.00—Long métrage:  
10.30—Conférence de presse  
11.00—Téléjournal  
11.15—Nouvelles et reportages  
11.26—Commentaire  
11.34—Fermeture

**CKSO — TV — CANAL 5**

**SUDBURY**

**ELLIOT LAKE — CANAL 3**

**JEUDI 21 JUIN**

11.30—Mirc et musique  
11.58—La pensée du jour  
12.00—Le Grand Duc  
12.00—Les Travaux et les jours  
1.00—Gle & Look  
1.30—Filles d'exil  
2.00—Chez Hélène  
2.15—Nursery School  
2.26—Trudy Manchester  
3.00—Open House  
3.30—Arthur Haines  
3.30—The Verdict is Yours  
4.00—Romper Room  
4.30—Léts  
4.45—Rope Around the Sun  
5.00—Razelle Dazzle  
5.30—Yogi Bear  
6.00—Sports Club  
6.30—Météo  
6.35—Sports  
6.50—Nouvelles mondiales  
7.00—Le sergent Alko  
7.30—Tom Ewell Show  
8.00—The Nature of Things  
8.30—My Three Sons  
9.00—Ghost Squad  
10.00—Peter Gunn  
10.30—Tightrope  
11.00—Nouvelles de Radio Canada  
11.15—Météo  
11.15—Nouvelles  
11.25—Sports  
11.35—TV Theatre:  
"Stranger in Town"  
1.00—Shiftworkers News

**CFCH—TV—CANAL 10**

**NORTH BAY**

**JEUDI 21 JUIN**

12.00—Easy Listening  
12.15—Religion in Life  
12.19—Nouvelles — météo —

12.40—Believe it or not  
12.45—Dessins animés  
1.00—Romper Room  
2.00—Chez Hélène  
2.15—Nursery School  
3.00—Open House  
3.30—Arthur Haines  
3.30—Verdict is Yours  
4.00—Sports Section  
4.00—Nouvelles locales  
4.04—Meri Craven Show  
4.30—Let's Look  
4.45—Rope around the Sun  
5.00—Razelle Dazzle  
5.30—Digest 10  
7.00—Tom Ewell  
7.30—Concerts All  
8.00—Nature of Things  
8.30—My Three Sons  
9.00—Ghost Squad  
10.00—Peter Gunn  
10.30—Havlin, Will Travel  
11.00—Nouvelles de Radio Canada  
11.15—Météo  
11.20—TV 10-nouvelles  
11.25—Sports  
11.30—Movie of the Week  
"Song of Scheherazade"

**CKRN — TV — CANAL**

**ROUYN—NORANDA**

**JEUDI 21 JUIN**

2.30—La jardinière  
3.00—Ciné 4 (Jockey Club)  
5.00—En croisière  
5.00—Bobbins en vacances  
5.30—La déesse d'or

**CHNO SUDBURY**

**900 Kilocycles**

9.00—Nouvelles  
9.10—Morning Magazine  
9.20—Sudbury Scene  
9.30—Daily Housecou  
9.45—Morning Magazine  
10.00—Nouvelles  
10.05—Morning Magazine  
10.15—New Arrivals  
10.20—Sudbury Scene  
10.30—Daily Housecou  
10.45—The Chapel  
10.50—Interview  
11.00—Cook's Nook  
11.20—Sudbury Scene  
11.30—Quiz  
11.40—Social News  
11.55—Annonces  
12.00—Classiques  
12.00—Nouvelles  
12.05—Lunchen Date  
12.25—An Eye on Everything  
12.30—Nouvelles:  
12.40—Météo  
12.42—Sports  
12.55—Nouvelles  
1.00—Nouvelles  
1.05—Matinée  
2.00—Nouvelles  
3.00—Nouvelles  
3.05—Matinée  
4.00—Nouvelles  
4.05—Matinée  
5.00—Nouvelles  
5.05—Matinée  
5.30—Annonces  
5.35—Classiques  
6.00—Matinée  
6.00—Nouvelles:  
6.10—Musique  
6.20—An Eye on Everything  
6.30—Dinner Date  
7.00—Top 100  
8.00—Assignment  
8.05—Music  
9.05—Radio 90 House Party  
9.00—Nouvelles  
10.00—Nouvelles  
11.00—Nouvelles  
11.15—Le Cabaret dansant  
1.00—Nouvelles et météo  
1.05—Quiz  
1.10—Le Cabaret dansant  
1.15—Le Cabaret dansant  
1.20—Nouvelles et météo  
1.25—Le Cabaret dansant  
1.30—Le Cabaret dansant  
1.35—Le Cabaret dansant  
1.40—Le Cabaret dansant  
1.45—Le Cabaret dansant  
1.50—Le Cabaret dansant  
1.55—Le Cabaret dansant  
2.00—Le Cabaret dansant  
2.05—Le Cabaret dansant  
2.10—Le Cabaret dansant  
2.15—Le Cabaret dansant  
2.20—Le Cabaret dansant  
2.25—Le Cabaret dansant  
2.30—Le Cabaret dansant  
2.35—Le Cabaret dansant  
2.40—Le Cabaret dansant  
2.45—Le Cabaret dansant  
2.50—Le Cabaret dansant  
2.55—Le Cabaret dansant  
3.00—Le Cabaret dansant  
3.05—Le Cabaret dansant  
3.10—Le Cabaret dansant  
3.15—Le Cabaret dansant  
3.20—Le Cabaret dansant  
3.25—Le Cabaret dansant  
3.30—Le Cabaret dansant  
3.35—Le Cabaret dansant  
3.40—Le Cabaret dansant  
3.45—Le Cabaret dansant  
3.50—Le Cabaret dansant  
3.55—Le Cabaret dansant  
4.00—Le Cabaret dansant  
4.05—Le Cabaret dansant  
4.10—Le Cabaret dansant  
4.15—Le Cabaret dansant  
4.20—Le Cabaret dansant  
4.25—Le Cabaret dansant  
4.30—Le Cabaret dansant  
4.35—Le Cabaret dansant  
4.40—Le Cabaret dansant  
4.45—Le Cabaret dansant  
4.50—Le Cabaret dansant  
4.55—Le Cabaret dansant  
5.00—Le Cabaret dansant  
5.05—Le Cabaret dansant  
5.10—Le Cabaret dansant  
5.15—Le Cabaret dansant  
5.20—Le Cabaret dansant  
5.25—Le Cabaret dansant  
5.30—Le Cabaret dansant  
5.35—Le Cabaret dansant  
5.40—Le Cabaret dansant  
5.45—Le Cabaret dansant  
5.50—Le Cabaret dansant  
5.55—Le Cabaret dansant  
6.00—Le Cabaret dansant  
6.05—Le Cabaret dansant  
6.10—Le Cabaret dansant  
6.15—Le Cabaret dansant  
6.20—Le Cabaret dansant  
6.25—Le Cabaret dansant  
6.30—Le Cabaret dansant  
6.35—Le Cabaret dansant  
6.40—Le Cabaret dansant  
6.45—Le Cabaret dansant  
6.50—Le Cabaret dansant  
6.55—Le Cabaret dansant  
7.00—Le Cabaret dansant

**CFNR SUDBURY**

**850 Kilocycles**

9.00—Intermède  
9.05—Album des six  
9.10—Matinée cocktail  
9.30—Partage du matin  
10.00—Nouvelles  
10.05—Quiz  
10.10—Le Cabaret dansant  
10.15—Le Cabaret dansant  
10.20—Le Cabaret dansant  
10.25—Le Cabaret dansant  
10.30—Le Cabaret dansant  
10.35—Le Cabaret dansant  
10.40—Le Cabaret dansant  
10.45—Le Cabaret dansant  
10.50—Le Cabaret dansant  
10.55—Le Cabaret dansant  
11.00—Le Cabaret dansant  
11.05—Le Cabaret dansant  
11.10—Le Cabaret dansant  
11.15—Le Cabaret dansant  
11.20—Le Cabaret dansant  
11.25—Le Cabaret dansant  
11.30—Le Cabaret dansant  
11.35—Le Cabaret dansant  
11.40—Le Cabaret dansant  
11.45—Le Cabaret dansant  
11.50—Le Cabaret dansant  
11.55—Le Cabaret dansant  
12.00—Le Cabaret dansant  
12.05—Le Cabaret dansant  
12.10—Le Cabaret dansant  
12.15—Le Cabaret dansant  
12.20—Le Cabaret dansant  
12.25—Le Cabaret dansant  
12.30—Le Cabaret dansant  
12.35—Le Cabaret dansant  
12.40—Le Cabaret dansant  
12.45—Le Cabaret dansant  
12.50—Le Cabaret dansant  
12.55—Le Cabaret dansant  
13.00—Le Cabaret dansant  
13.05—Le Cabaret dansant  
13.10—Le Cabaret dansant  
13.15—Le Cabaret dansant  
13.20—Le Cabaret dansant  
13.25—Le Cabaret dansant  
13.30—Le Cabaret dansant  
13.35—Le Cabaret dansant  
13.40—Le Cabaret dansant  
13.45—Le Cabaret dansant  
13.50—Le Cabaret dansant  
13.55—Le Cabaret dansant  
14.00—Le Cabaret dansant  
14.05—Le Cabaret dansant  
14.10—Le Cabaret dansant  
14.15—Le Cabaret dansant  
14.20—Le Cabaret dansant  
14.25—Le Cabaret dansant  
14.30—Le Cabaret dansant  
14.35—Le Cabaret dansant  
14.40—Le Cabaret dansant  
14.45—Le Cabaret dansant  
14.50—Le Cabaret dansant  
14.55—Le Cabaret dansant  
15.00—Le Cabaret dansant  
15.05—Le Cabaret dansant  
15.10—Le Cabaret dansant  
15.15—Le Cabaret dansant  
15.20—Le Cabaret dansant  
15.25—Le Cabaret dansant  
15.30—Le Cabaret dansant  
15.35—Le Cabaret dansant  
15.40—Le Cabaret dansant  
15.45—Le Cabaret dansant  
15.50—Le Cabaret dansant  
15.55—Le Cabaret dansant  
16.00—Le Cabaret dansant  
16.05—Le Cabaret dansant  
16.10—Le Cabaret dansant  
16.15—Le Cabaret dansant  
16.20—Le Cabaret dansant  
16.25—Le Cabaret dansant  
16.30—Le Cabaret dansant  
16.35—Le Cabaret dansant  
16.40—Le Cabaret dansant  
16.45—Le Cabaret dansant  
16.50—Le Cabaret dansant  
16.55—Le Cabaret dansant  
17.00—Le Cabaret dansant

**CHNO SUDBURY**

**900 Kilocycles**

9.00—Nouvelles  
9.10—Morning Magazine  
9.20—Sudbury Scene  
9.30—Daily Housecou  
9.45—Morning Magazine  
10.00—Nouvelles  
10.05—Morning Magazine  
10.15—New Arrivals  
10.20—Sudbury Scene  
10.30—Daily Housecou  
10.45—The Chapel  
10.50—Interview  
11.00—Cook's Nook  
11.20—Sudbury Scene  
11.30—Quiz  
11.40—Social News  
11.55—Annonces  
12.00—Classiques  
12.00—Nouvelles  
12.05—Lunchen Date  
12.25—An Eye on Everything  
12.30—Nouvelles:  
12.40—Météo  
12.42—Sports  
12.55—Nouvelles  
1.00—Nouvelles  
1.05—Matinée  
2.00—Nouvelles  
3.00—Nouvelles  
3.05—Matinée  
4.00—Nouvelles  
4.05—Matinée  
5.00—Nouvelles  
5.05—Matinée  
5.30—Annonces  
5.35—Classiques  
6.00—Matinée  
6.00—Nouvelles:  
6.10—Musique  
6.20—An Eye on Everything  
6.30—Dinner Date  
7.00—Top 100  
8.0

**NORTH BAY (DNC3)**  
Deux jeunes hommes  
North Bay se sont dit coup  
bles en Cour du magistrat  
sous une accusation de vol  
avec effraction au club EL  
et une autre de vol au reli  
d'essence de M. Bill Cogni  
rue Fisher, le 5 juin coura  
Joseph Bissonnette, 17 a  
R.R. no 11 nord, et Arth  
Fricker, 19 ans, R.R. no  
North Bay, connaîtront le  
sentence vendredi de cette  
maine

L'inspecteur William W. Therspoon de la Sûreté municipale, a révélé en Cour que les deux inculpés avaient mis avoir volé trois pneus et des relais d'essence. Ils ont également avoué avoir brisé une fenêtre du club Elks pour s'emparer de 22 bouteilles de boisson alcoolique et 23 bouteilles de bière.

## JEUDI MATIN

| CHNO                   | SUDBURY   | 730 Kilocytes       | CHJR    | BLIND RIVER       |
|------------------------|-----------|---------------------|---------|-------------------|
| 900                    | Kilocytes | CK50                | SUDBURY | 810-Sports        |
| 5.59-Ouverture         |           | 5.55-Good News      |         | 8.15-Hi Neighbor  |
| 6.00-Nouvelles         |           | 6.00-Hank Sore      |         | 8.31-Hi Neighbor  |
| 6.05-Coffee with Clift |           | 6.30-Good Morning   |         | 8.30-Nouvelles    |
| 6.10-Western Hoe       |           | 6.40-Nouvelles      |         | 730 Kilocytes     |
| Down                   |           | 6.40-Nouvelles      |         | 6.00-Ouverture    |
| 7.00-Nouvelles         |           | 7.13-Nouvelles      |         | 6.10-Wake-up Club |
| 7.05-Coffee with Clift |           | 7.25-Good Morning   |         | 6.10-Style        |
| 7.20-Nouvelles         |           | 7.40-Sport          |         | 6.30-Les manchets |
| 7.25-Coffee with Clift |           | Good Evening        |         | 6.40-Farm Fair    |
| 7.35-Coffee with Clift |           | 8.00-Nouvelles      |         | 7.00-Nouvelles et |
| 7.55-An Eye on         |           | 8.10-Météo          |         | 7.05-D.K. Breakfa |
| 8.00-Nouvelles         |           | 8.15-Sports et L'nd |         | 7.20-Club         |
| 8.10-Météo             |           | Morning Show        |         | 7.30-Les manchets |
| 8.11-Sports            |           | 8.30-Pearl Theat.   |         | 7.31-La météo     |
|                        |           | 8.30-Nouvelles      |         | 7.35-Report       |
|                        |           | et Good Morning     |         | 7.33-D.K. Breakfa |
|                        |           |                     |         | 7.40-Club         |
|                        |           |                     |         | 7.45-Around-th    |
|                        |           |                     |         | histoire          |
|                        |           |                     |         | 7.47-D.K. Breakfa |
|                        |           |                     |         | 7.50-Club         |
|                        |           |                     |         | 6.00-Nouvelles de |
|                        |           |                     |         | Radio-Canada      |
|                        |           |                     |         | 6.10-Nouvelles    |
|                        |           |                     |         | 6.15-Report       |
|                        |           |                     |         | 6.20-Club         |
|                        |           |                     |         | 6.25-Report       |
|                        |           |                     |         | 6.30-Club         |
|                        |           |                     |         | 6.35-Report       |
|                        |           |                     |         | 6.40-Club         |
|                        |           |                     |         | 6.45-Report       |
|                        |           |                     |         | 6.50-Club         |
|                        |           |                     |         | 6.55-Report       |
|                        |           |                     |         | 7.00-Club         |
|                        |           |                     |         | 7.05-Report       |
|                        |           |                     |         | 7.10-Club         |
|                        |           |                     |         | 7.15-Report       |
|                        |           |                     |         | 7.20-Club         |
|                        |           |                     |         | 7.25-Report       |
|                        |           |                     |         | 7.30-Club         |
|                        |           |                     |         | 7.35-Report       |
|                        |           |                     |         | 7.40-Club         |
|                        |           |                     |         | 7.45-Report       |
|                        |           |                     |         | 7.50-Club         |
|                        |           |                     |         | 7.55-Report       |
|                        |           |                     |         | 8.00-Club         |
|                        |           |                     |         | 8.05-Report       |
|                        |           |                     |         | 8.10-Club         |
|                        |           |                     |         | 8.15-Report       |
|                        |           |                     |         | 8.20-Club         |
|                        |           |                     |         | 8.25-Report       |
|                        |           |                     |         | 8.30-Club         |
|                        |           |                     |         | 8.35-Report       |
|                        |           |                     |         | 8.40-Club         |
|                        |           |                     |         | 8.45-Report       |
|                        |           |                     |         | 8.50-Club         |
|                        |           |                     |         | 8.55-Report       |
|                        |           |                     |         | 9.00-Club         |
|                        |           |                     |         | 9.05-Report       |
|                        |           |                     |         | 9.10-Club         |
|                        |           |                     |         | 9.15-Report       |
|                        |           |                     |         | 9.20-Club         |
|                        |           |                     |         | 9.25-Report       |
|                        |           |                     |         | 9.30-Club         |
|                        |           |                     |         | 9.35-Report       |
|                        |           |                     |         | 9.40-Club         |
|                        |           |                     |         | 9.45-Report       |
|                        |           |                     |         | 9.50-Club         |
|                        |           |                     |         | 9.55-Report       |
|                        |           |                     |         | 10.00-Club        |
|                        |           |                     |         | 10.05-Report      |
|                        |           |                     |         | 10.10-Club        |
|                        |           |                     |         | 10.15-Report      |
|                        |           |                     |         | 10.20-Club        |
|                        |           |                     |         | 10.25-Report      |
|                        |           |                     |         | 10.30-Club        |
|                        |           |                     |         | 10.35-Report      |
|                        |           |                     |         | 10.40-Club        |
|                        |           |                     |         | 10.45-Report      |
|                        |           |                     |         | 10.50-Club        |
|                        |           |                     |         | 10.55-Report      |
|                        |           |                     |         | 11.00-Club        |
|                        |           |                     |         | 11.05-Report      |
|                        |           |                     |         | 11.10-Club        |
|                        |           |                     |         | 11.15-Report      |
|                        |           |                     |         | 11.20-Club        |
|                        |           |                     |         | 11.25-Report      |
|                        |           |                     |         | 11.30-Club        |
|                        |           |                     |         | 11.35-Report      |
|                        |           |                     |         | 11.40-Club        |
|                        |           |                     |         | 11.45-Report      |
|                        |           |                     |         | 11.50-Club        |
|                        |           |                     |         | 11.55-Report      |
|                        |           |                     |         | 12.00-Club        |
|                        |           |                     |         | 12.05-Report      |
|                        |           |                     |         | 12.10-Club        |
|                        |           |                     |         | 12.15-Report      |
|                        |           |                     |         | 12.20-Club        |
|                        |           |                     |         | 12.25-Report      |
|                        |           |                     |         | 12.30-Club        |
|                        |           |                     |         | 12.35-Report      |
|                        |           |                     |         | 12.40-Club        |
|                        |           |                     |         | 12.45-Report      |
|                        |           |                     |         | 12.50-Club        |
|                        |           |                     |         | 12.55-Report      |
|                        |           |                     |         | 13.00-Club        |
|                        |           |                     |         | 13.05-Report      |
|                        |           |                     |         | 13.10-Club        |
|                        |           |                     |         | 13.15-Report      |
|                        |           |                     |         | 13.20-Club        |
|                        |           |                     |         | 13.25-Report      |
|                        |           |                     |         | 13.30-Club        |

**J B LEFEBVRE Ltée**

**50<sup>e</sup> Anniversaire**

**1912**

**1962**

**Partez en vacances d'un pas léger**

**C. SANDALES POUR HOMMES**, cuir brun, semelle de caoutchouc-mousse. Pointures 6 à 11... **3.69**

**E. ESPADRILLE** en velours côtelé rouge:  
**ENFANTS**, 5 à 10... **79c**  
**FILLETES**, 11 à 3... **89c**

**A. SANDALES** en cuir rouge ou brun, semelles de caoutchouc-mousse :  
**ENFANTS**, 4 à 7... **1.99**  
**ENFANTS** 8 à 10... **2.39**  
**FILLETES**, 11 à 2... **2.79**

**B. SOULIERS SPORT**, cuir brun, semelle de caoutchouc-mousse:  
**ENFANTS**, 8 à 10... **2.99**  
**FILLETES**, 11 à 3... **3.29**  
**GARÇONS**, 1 à 6... **4.69**

**D. MOCASSINS POUR HOMMES**, cuir brun tanné à l'huile, semelle de caoutchouc-mousse. Pointures 6 à 11... **3.99**

**F. CHAUSSURES ATHLETIQUES**:  
**ENFANTS**, 6 à 10... **99c**  
**GARÇONNETS**, 11 à 13... **1.19**  
**GARÇONS**, 1 à 5... **1.29**  
**HOMMES**, 6 à 11... **1.59**

Il ne reste plus que 10 jours de magasinage pour participer au grand tirage de la Renault Dauphine 1962.

Profitez-en pour faire vos achats.  
 Exigez vos coupons de participation.

**26 MAGASINS J B LEFEBVRE Ltée**

PAS DE COMMANDES POSTALES

**397 DALHOUSIE**

**OTTAWA**